

DE  
NATIONALE  
OPERA



# REIMSREISJE

—  
LIBRETTO



NATIONALE OPERA & BALLET

# REIMSREISJE

Naar *Il viaggio a Reims* van G. Rossini  
bewerking voor de afdeling Educatie  
& Participatie van De Nationale Opera

## Bewerking

Marcel Sijm

## Tekst

Erik Bindervoet en Robbert-Jan Henkes

## Muziekbewerking

Bob Zimmerman

## PERSONAGES

**Cortese**, wellness manager

**Maddalena**, beauty consulente

**Prudenzi**o, fitness coach

**Corinna**, wellness gast

**Folleville**, wellness gast

**Melibea**, wellness gast

**Belfiore**, wellness gast

**Libenskof**, wellness gast

**Profondo**, wellness gast

**Trombonok**, wellness gast

**Alvaro**, wellness gast

16 musici uit **Nederlands Kamerorkest**:

|               |               |
|---------------|---------------|
| 2 fluiten     | 1 hobo        |
| 2 klarinetten | 1 fagot       |
| 2 hoorns      | 1 harp        |
| 1 pauken      | 1 percussie   |
| 1 viool I     | 1 viool II    |
| 1 altviool    | 1 violoncello |
| 1 contrabas   |               |

## HET VERHAAL

In een wellness centrum staat een dagreisje op het programma. De gasten zullen naar een operavoorstelling gaan in Reims. Daar zal de koning ook aanwezig zijn. Na afloop is er ijs beloofd. Een reisje en een ijsje.

De organisatie van het reisje is echter slecht opgezet en het ziet er naar uit dat het allemaal niet door gaat. Er ontstaan spanningen tussen gasten en personeel, maar ook tussen de gasten onderling. Iedereen laat zich van zijn slechtste kant zien.

## AKTE 1

### 1A

#### Introductie

### 1B

#### Ouverture

### 1C

#### HUP, JE NEST UIT!

#### Maddalena

Hup je nest uit... Wakker worden!  
Jullie liggen maar te leggen - jullie leggen  
maar te liggen

Het is tijd om op te krassen  
Jullie gaan vandaag naar Reims toe,  
geen gezeur meer aan mijn kop

#### Gasten

Laat ons liggen, het is geen slapen  
Wij doen yoga, yogi-yoga  
Het is geen slapen, wij doen yoga,  
Want daar knappen wij van op

#### Maddalena

Wat een grap! Is dat geen slapen!  
Zie ze geeuwen, zie ze gapen  
Kijk ze nou, op apengapen

#### Gasten

Yogi-yoga! Apen gapen!

#### Maddalena

Wat een mop.

#### Gasten

Ha ha ha ha ha, wij moeten lachen

#### Maddalena

En ga nu je jassen pakken!

#### Gasten

Eerst nog onze beauty sleep!

#### Maddalena

Zootje luie labbakken!

#### Gasten

Wat een stresskip, wat een typ!

Een lekker typ! Een lekker typ!

Een rare miep! Een enge creep!

#### Maddalena

Lieve mensen, nou niet zeuren

Jassen aan en tanden poetsen

#### Gasten

Dus wij moeten, dus wij moeten,  
op weg in koetsen, naar die opera  
in Reims

#### Maddalena

Haastje repje!

#### Gasten

Rustig aan maar!

#### Maddalena

Haastje repje!

#### Gasten

Rustig aan maar! In Godsnaam,  
waarom moeten,  
waarom moeten wij naar Reims?

#### Maddalena

Jullie treffen daar de koning  
En als toetje krijg je ijs!

#### Koor

Oh, een ijsje als beloning  
Ja, dan gaan we graag op reis!

## 2

### ZIJN WE KLAAR OM VOLUIT TE TRAINEN?

#### Prudenzio

Zijn we klaar om voluit te trainen  
met de ochtendoefeningen  
In de sauna, in de sauna word je week  
Jullie spieren, jullie spieren zijn verdwenen,  
Jullie zien ook veel te bleek, je conditie  
naar de maan, je conditie naar de maan,  
je conditie naar de maan.

Wij gaan rekken, wij gaan strekken  
Nix geen voetreflexmassage  
Hang je lijf in de stellage  
En dan gaan met die banaan!

#### Gasten

Slavendrijver! Geen hap te eten!  
't Gaat niet lukken, we moeten gaan!

#### Prudenzio

Ben ik zo slim, of bennen jullie zulk  
halvegare zolen?

**Alvaro**

Onze coach heeft ons bevolen,  
hij weet heus wel wat hij doet, hij weet  
heus wel wat hij doet, hij weet heus wel  
wat hij doet

**Prudenzio**

Met je afgetrainde spieren  
Kun je straks de blits gaan maken  
En in Reims een feestje vieren  
In de koninklijke stoet!

**De gasten**

Wij gaan feesten met de koning  
En in Reims zijn ijsjes goed, koud en zoet,  
zoals het moet

**Prudenzio**

Met een strakke derrière  
Loop je op de rode loper  
Op de operapremière  
Met een ijsje in je snoet!

**3A****ZO'N IJSJE ZOU ME SMAKEN****Cortese**

Zo'n ijsje zou me smaken  
Maar ik ben ondernemer  
Ik moet het fort bewaken  
En klaarstaan voor de klant, ja!

Ik heb altijd kromgelegen  
Mijn leven is zo zwaar  
Ik kan er niet meer tegen,  
Maar voor mij geen opera  
Mijn leven is zo zwaar,  
Mijn leven is zo zwaar,  
ik heb altijd kromgelegen  
Ik wil naar de opera  
Ik heb altijd kromgelegen  
Ik wil naar de opera, ja, ja, ja, ja!

Nog nooit eens vrij gekregen

Mijn leven is zo zwaar  
Het komt altijd ongelegen  
En voor mij geen opera

Nog nooit eens vrij gekregen  
Ik wil naar de opera, de opera  
de opera, de opera, de opera

**Prudenzio, Maddalena**

Kom luister, 'k heb iets te melden  
't Is pijnlijk, 't is pijnlijk wat ik moet melden  
Ik hoor ze nu al schelden  
En jammeren in koor.

**3B****ZO ZAGEN WIJ U ZELDEN****Maddalena, Prudenzio**

Zo zagen wij u zelden,  
Mevrouw, waar komt dat door?

**Madame Cortese**

Rampzalig!

**Maddalena, Prudenzio**

Rampzalig...

**Madame Cortese**

De vaste gasten nemen de benen  
Naar hun klandizie kan ik wel fluiten

**Maddalena, Prudenzio**

Benen? Benen? Benen, benen?

**Cortese**

Ons wellnesscentrum kan de deuren wel  
sluiten  
En mijn reputatie gaat teloor...

**Maddalena, Prudenzio**

Arme! Arme! Arme! Arme!

**Cortese**

De vaste gasten nemen de benen  
Naar hun klandizie kan ik wel fluiten  
Ons wellnesscentrum kan de deuren wel  
sluiten  
En mijn reputatie gaat teloor...  
Organisatie stuurde een mailtje  
Koets kan niet komen, feest gaat niet door!  
Koets kan niet komen, koets kan niet  
komen,  
Koets kan niet komen, feest gaat niet door!  
Koets kan niet komen, koets kan niet  
komen,  
Koets kan niet komen, feest gaat niet door!

**Maddalena**

Wat een ellende, zijn er geen bussen?  
Tis hard voor de klant, ik schaam me  
ervoor...

**Prudenzio**

Wat een ellende, kwam er iets tussen?  
Tis hard voor de klant, ik schaam me  
ervoor...

**Gasten**

Zijn er geen bussen, vervangende bussen?  
Een hart voor de klant, daar ging u toch  
voor!

**Cortese, Maddalena, Prudenzio**

We zullen iets voor ze moeten verzinnen.  
| Ik zal iets voor ze moeten verzinnen.  
| Jij zal iets voor ze moeten verzinnen.

Als ze niet weggaan, blijven ze hiero -  
blijven ze hier - allemaal hier - geen plezier,  
geen plezier

[**Gasten** Ze zullen iets voor ons moeten  
verzinnen.

| Zij zal iets voor ons moeten verzinnen.  
Als we niet weggaan, blijven we hiero -  
blijven we hier - allemaal hier - samen  
hier, samen hier]

Maar wij hebben recht op ons vertier!

**3C****ACH, LIEVE MENSEN****Cortese**

Ach lieve mensen, ach lieve mensen,  
Alles komt goed  
Dit is ons centrum nog nooit overkomen  
'n Kink in de kabel, dat kan gebeuren  
**Madd + Prud** Sorry, sorry, sorry, sorry  
We zoeken voor jullie naar alternatieven  
Als er iets misgaat dan mag je niet zeuren  
**Madd + Prud** Sorry, sorry, sorry, sorry

Maar die verdomde touroperator  
Is jullie reisje stomweg vergeten  
Maar die verdomde touroperator  
Is jullie reisje stomweg vergeten  
Laten we darten, laten we kaarten

Hou het gezellig, hou het gezellig,  
hou het gezellig, [en] leuk met elkaar  
Mogen niet zeuren, mogen niet klagen,  
Mogen niet morren, [het] komt voor elkaar

**Maddalena + Prudenzio**

We mogen niet zeuren, een kink in de kabel  
Dat kan toch gebeuren, stomweg vergeten  
**Gasten**

We mogen niet zeuren, een kink in de kabel  
Weer dat geyoga, weer die diëten  
Nu gaan we kaarten, fijn om te weten  
Gôh wat gezellig, goed voor mekaar.  
Madame Cortese en Maddalena  
In ons vindt u hier uw medestander  
't Is onze schuld niet maar die van  
een ander

Een catastrofe, een eeuwige schande  
Voor onze business, zonder meer waar  
Ter compensatie krijgt u een ijsje  
Ons wellnesscentrum staat voor u klaar

**Gasten**

Ter compensatie geeft u een ijsje  
Uw wellnesscentrum staat voor ons klaar.

**4A****RECITATIEF: ACH, AAN DIE OPERA MIST U NIETS**

**Maddalena** Ach, aan die opera mist u  
niks. Opera is stom. Dat  
vindt iedereen. Dat vinden  
jullie toch ook? Ik hou er niet  
van, in elk geval.

**Folleville** Ik had me er zo op verheugd.  
**Belfiore** Ik wist niet dat u zo'n opera-  
liefhebster was. Zeker alleen  
om de koning te zien?

**Folleville** M'n garderobe hing al klaar.  
Ik had een enig hoedje.

**Alvaro** Welke opera was het  
eigenlijk?

**Trombonok** Hè, wat maakt dat nou uit,  
kniesoor! Opera is altijd  
mooi om heen te gaan!

**Folleville** Maar ik had me ook heel erg verheugd op de ijssalon na afloop.

**Belfiore** Gelato Italiano autentico, ma non troppo! Wat zegt dat leuke meisje ervan?

**Corinne** Ja, lekker, doe maar twee bolletjes of zo.

**Profondo** En wat krijgen we ervoor in de plaats?  
Een avondje kaarten.  
Een stronkje venkel.  
En kwark toe.

**Trombonok** Het kan erger. Brand is erger.

**Profondo** Ik ga volgende keer naar een ander wellnesscentrum. Wellness, nietness!

**Libenskof** Wat voor ijs heb je in de vriezer?  
Ik krijg er nou wel zin in.

**Cortese** Hebben we er allemaal zin in?

**Malibea** Ik wel! Echt superleuk!  
Zin in!  
Ik heb eigenlijk altijd overal wel zin in!

**Cortese** Mooi! Maddalena, hoe zit het met de ijsjes?

**Maddalena** We hebben - nog wat - pe - renijsjes in de vriezer.

**Folleville** Waaaaaat? Perenijsjes!  
Ah, ik sterf!

**Prudenzio** Aan de kant mensen, maak ruimte.  
Ze moet zelfstandig kunnen ademhalen.

**Maddalena** Gebeurt er, gebeurt er?

**Alvaro** Waar is de defribi- defri-efibi- - dat ding, dat apparaat, dat mensenlevens redt?

**Libenskof** Als jij uitgesproken bent, is dat mens allang overleden.

**Trombonok** Wat moeten we doen?

**Prudenzio** Je oefeningen!

**Profondo** Moet er een ambulance komen?

**Alvaro** Maar we zouden naar Reims!  
Naar de opera! Naar de koning!  
Naar de ijssalon! Alles gaat mis. Wat een narigheid.

**Maddalena** Ze komt bij!

**Allen** Ze komt bij!

#### **4B WAT ERRUG!**

**Folleville**  
Wat errug! Wat errug!  
Ah! Daar ging ik van  
Me stokkie, me stokkie, ik lag voor pampus;

Knockout! Ik ben gevallen  
'k Was in enen bewusteloos omdat ik nu eenmaal  
Geen perenijsje lust  
Alleen omdat ik nu eenmaal  
Geen perenijsje lust, geen perenijsje lust  
Geen perenijsje lust, perenijsje lust

Noem mij verwend, een rijk meisje!  
Ik blijf niet zo'n slap waterig ijsje!

Nu breekt mijn hart, mijn hart van radeloos  
Verlangen naar slagroomijs  
Echt slagroomijs, echt slagroomijs  
Nu breekt mijn hart, mijn hart van radeloos  
Verlangen naar slagroomijs

Mijn lot is hard, en ik ben reddeloos  
Als ik nu mijn zin niet krijg  
Mijn zin niet krijg, mijn zin niet krijg  
Mijn lot is hard, en ik ben reddeloos  
Als ik nu-u-u-u-u-u mijn zin niet krijg  
Nu breekt mijn hart, mijn hart van radeloos  
Verlangen naar slagroomijs

#### **4C DAT MENS MOET NAAR DE DOKTER**

**Cortese-Maddalena-Melibea**  
Dat mens moet naar de dokter  
Een dwangbuis moet ze aan  
**Libenskof-Belfiore-Prudenzio-Alvaro-Trombonok-Profondo**  
Ze wordt steeds opgefokter  
Straks gaat ze ons nog slaan!  
**Folleville** Knockout! Ik ben gevallen  
Ging van mijn stokkie, want ik ben reddeloos geen perenijs.  
**Cortese-Maddalena-Melibea**  
Ga zellef naar de dokter  
Een dwangbuis zal je staan  
**Libenskof-Belfiore-Prudenzio-Alvaro-Trombonok-Profondo**  
Kan het nog opgefokter?  
Kom laat je niet zo gaan!

**Allen**  
Nee, jij moet naar de dokter  
Die dwangbuis moet jij aan  
Je doet steeds opgefokter  
Dat komt je duur te staan!

#### **4D CORINNA: EEN LANGE REIS**

**Corinna**  
Een lange reis met z'n tweeën  
had ik me voorgesteld  
Slapen in een motel  
en overdag uitgeteld

Maar het stond niet in de sterren  
't was gewoon een mooi idee  
Ik hoor het je nog zeggen  
Volgende keer kom je mee

Maar ik ga door waar jij stopt  
Misschien een beetje trager  
Maar ik mis een tussenstop  
Dus ik ben niet heel veel later

Ik ga door waar jij stopt

#### **AKTE 2**

#### **5A RECITATIEF: 'ZEG LUISTER'**

**Trombonok**  
Zeg luister, heer Profondo.  
**Profondo**  
Ja, wat mot je?  
**Trombonok**  
Wij willen allemaal toch naar Reims,  
Maar zij zijn nergens toe te zetten.  
We bellen een ziekenwagen  
We hebben iets opgelopen,  
Een besmettelijke ziekte, errug! Met bulten!  
Dan komen ze ons zo evacueren!  
Foei, met z'n allen, met zwaailicht en sirene,  
Naar Reims per ambulance!  
Begrijp je?  
**Profondo**  
Nee meneer, ik snap er niks van.

#### **5B TROMBONOK: 'HOUD DE MOED ER ALTIJD IN!**

**Trombonok**  
Hou de moed er altijd in -  
Je moet de moed nimmer verliezen  
Mijn devies is nooit te kniezen  
Van je hela, van je hola, moet erin  
Van je hela, van je hola, helahola, moet erin,  
Moed, houden wij de moed erin  
Moed moet, moed moet, moed,  
houden wij de moed erin  
Moed moet, moed moet, moed,  
houden wij de moed erin

#### **RECITATIEF Prudenzio**

Klopt als een bu-us, moed moet.  
Blijf in beweging

Hier zijn de stokken. We gaan Nordic wokken.

### Profondo

Weet je wat? Ik bel de belbus!  
Die komt snel, en is goedkoper!  
Zie ons al op de rode loper  
Paparazzi, paparazzi overal

### 5C

#### ALVARO: 'MAAR WAT MOETEN WIJ DAN ETEN?'

### Alvaro

Maar wat moeten we dan eten?  
Zorgt er iemand, ja wie zorgt voor lunchpakketten?  
En dan vast weer omeletten  
En zo'n ranzig, en zo'n ranzig broodje bal,  
ik proef hem al

### Melibea

Wat heb je toch een lekkerbekje  
Ik ga jou, ik ga jou op iets trakteren  
Zoete broodjes zal ik smeren  
Waarvan jij genieten zal, waarvan jij smullen zal

### Libenskof

Melibea! Wat maak je mij nou!  
Kan jij 't lonken dan niet laten?  
Je kon weten hoe ik het haatte  
Als een vrouw zich niet gedraagt  
als mijn vrouw zich zo misdraagt

### Alvaro

O pardon hoor.

### Melibea

Jaloerse stumper!

### Libenskof

Duelleren!

### Trombonok

Ach man, dump 'r  
Al die herrie om de liefde

't is geen handvol maar een landvol  
Zoek een ander als ze klaagt,  
ja zoek een ander,  
zoek een ander als ze klaagt

### Cortese

Dames, heren, geen geruzie  
Maar zing mee met dit couplet-het  
'k Heb een potje, potje ve-het  
Op de tafel, op de tafel al gezet!  
'k Heb een potje, potje ve-het  
Op de tafel, op de tafel al gezet!  
Op de tafel al gezet, en nu volgt, nu volgt,  
nu volgt het twee-hee-hee-hee-hee-de  
cou-ou-ou-ouplet, en nu volgt, nu volgt,  
nu volgt he-he-he-het twee-hee-hee-hee-  
duh-uh-uh-uh cou-ou-ou-ouplet

### Libenskof

Zij bedriegt me.

### Melibea

Wat een onzin.

### Libenskof

Lellebel ...

Melibea

Jij zit te zwetsen!

### Libenskof

Trouweloze, wil jij me kwetsen

Ik doorsteek je met mijn stok

### Melibea

Rare man (maar wat een passie)

### Libenskof

Nou mijnheer—

### Don Alvaro

Het is een hetze...

### Libenskof

Kom, en garde...

### Melibea

'T is niet te harden

Maar ze vechten mooi om mij...

Het duel gaat wel om mij

### 6

#### SEXTET: 'T IS VERVELEND'

### Libenskof en later Alvaro

'T is vervelend, 't is vervelend  
die commotie  
Als een man zich,  
als een man zich op wil dringen  
En hij kan zich, en hij kan zich niet  
bedwingen  
Zal het lachen hem vergaan

### Profondo en Trombonok

Beste mensen, als we eens gingen  
En niet langer bakkeleiden  
We gaan het lunchpakket bereiden  
Want de belbus komt eraan.

### Cortese en Melibea

Zoveel passie, zoveel passie doet je zingen  
Als een mens zich,  
Als een mens zich van emotie  
Zich verliest in de, zich verliest in de  
commotie  
Gaat je hartje, gaat je hartje sneller slaan

### 7A

#### CORINNE: 'NIETS LIEVER I'

### Corinna

Ik zit hier al weken, lange dagen  
Te wachten op jou  
Ik wil een teken, ik zit met vragen  
Wanneer hoor je mij nou

Ik lees al die verhalen over liefdes  
die hoe mooi ze ook zijn  
Het net als al het andere  
het nooit halen tot de eeuwigheid

Ik kan niet alles beter weten  
En mijn hart is nog niks gewend  
Maar één ding weet ik zeker  
dat jij tot nu toe de enige bent  
Ik ben er nooit onder bezweken  
Niemand kon er ooit bij  
Nu wil ik niets liever, ik wil niets liever

Ik vind niemand liever dan jij  
Nu wil ik niets liever, ik wil niets liever  
Ik vind niemand liever dan jij

### 7B

#### ENSEMBLE: 'O WAT EEN MOOIE KLANKEN'

### Tutti

O wat een mooie klanken  
Zo'n streling voor mijn oor  
De stilte zo verklanken  
Zij kietelt mijn gehoor,  
o mijn oor, o mijn oor

### 7C

#### CORINNE: 'NIETS LIEVER DEEL II'

### Corinna

Ik lach zonder reden, loop te zweven  
Verdoe al mijn tijd  
Gedachtes aan jou blijven maar kleven  
Nee ik wil ze niet kwijt

Ik zing een hoop liedjes en het maakt  
haast niet uit  
voor wie ik ze ooit schreef  
want elke regel lijkt weer als nieuw  
Ik neem je overal mee

Ik kan niet alles beter weten  
En mijn hart is nog niks gewend  
Maar één ding weet ik zeker  
dat jij tot nu toe de enige bent  
Ik ben hier nooit onder bezweken

Niemand kon er ooit bij  
Nu wil ik niets liever, nu wil ik niets liever  
Nu wil ik niets liever, nu wil ik niets liever  
Ik vind niemand liever dan jij

### Libenskof

Ze is stil.

### Trombonok

Ze zingt niet meer.

**8****'STILTE EN VREDE'****Tutti**

Stilte en vrede dalen nu neder, ongehoord,  
ongehoord, ongehoord, ja, ja

**Libenskof**

Wat wij met z'n allen denken  
Durft zij hier gewoon te zingen  
Ze zingt er van alle dingen  
Je weet niet wat je hoort,  
niet wat je hoort, niet wat je hoort

**Melibea**

Zo zou ik willen klinken  
Als een engeltje op aarde

**Alvaro**

Z'is de ongeëvenaarde  
De nieuwe dag die gloort

**Allen**

de dag die gloort, de dag die gloort  
Folleville ?

Ze zet ons ermee aan 't denken  
Mooie en lelijke dingen  
Waarvan je mee gaat zingen  
Doe mee en zeg het voort,  
en zeg het voort, en zeg het voort

**Maddalena**

Wie wil er niet zo klinken  
Als een engeltje op aarde

**Trombonok**

Z'is de allerfijnstbesnaarde  
Die ieders oor bekoort,  
het oor bekoort, het oor bekoort

**Belfiore**

Jij moet je wel bedenken  
Dat jij nooit zo mooi zal zingen  
Talent laat zich niet dwingen  
Door niets wordt het gesmoord

**Maddalena, Malibea**

Jij kan alleen maar klinken  
Als een monster zonder waarde

**Alvaro**

Een muzikaal ontaarde

Die ieders oor vermoordt,

**Allen**

het oor vermoordt, het oor vermoordt

Jij moet je wel bedenken  
Dat jij nooit zo mooi zal zingen  
Talent laat zich niet dwingen  
Door niets wordt het gesmoord  
Jij kan alleen maar klinken  
Als een monster zonder waarde  
Een muzikaal ontaarde  
Die ieders oor vermoordt,  
het oor vermoordt, het oor vermoordt  
het oor vermoordt, het oor vermoordt

**9****Vioolduet 'Arpa Gentile'****AKTE 3****10A****RECITATIEF 'WAT DOET ZO'N  
PRIMA ZANGERESJE'****Belfiore**

O, eh, wat doet zo'n prima zangeresje  
In een wellnesscentrum als dit  
In zo'n saaie bedoening als dit  
Stampensvol ouwe knarren?

**Corinne**

Hoe bedoel je?

**Belfiore**

Ik heb een klein verzoek aan u te doen.

**Corinne**

Een klein verzoek! Aan mij!

**Belfiore**

Ja, aan u, want met uw stemgeluid,  
Die zoete klanken  
Beroerde u de snaren in me boezem.

**Corinne**

Zeg maar jij hoor. Praat gewoon!

**Belfiore**

Een blakend vuur brandt in mij

Van verlangen en liefde, net als in een oven  
En doet mij vurig in jouw kunnen geloven.

**Corinne**

In mijn wat?! Wat zegt u nu weer?  
Roep de brandweer!

**Belfiore**

Geloof me... Meisjes die zo goed kunnen  
zingen, die schoppen het ver met hun  
talent maar je schopt het niet ver als je  
niet de juiste man kent.  
Dus mijn verzoek is Mag ik jouw agent  
zijn? Want talenten! Ach wat zouden ze  
zijn... zonder agenten?

**10B****DUET: 'HAAR STEM IS ZO  
FANTASTISCH'**

Haar stem is zo fantastisch  
Ze zingt net als een merel,  
Nog nooit in heel de wereld  
Trof ik iemand aparter.

(Corinna apart...)

Een wereldwonder,  
de hele wereld, die wordt door haar apart  
Een wereldwonder,  
de hele wereld, die wordt door jou apart  
Die wordt door jou apart  
Die wordt door jou pas  
Die wordt door jou pas apart

**Corinna**

Tjo, waar heeft die man het over?  
Waar is dat wereldwonder?  
Wie is er zo bijzonder?  
Heeft u misschien een hartkwaal?  
(Belfiore ...Mijn hart!)  
Welk wereldwonder is zo bijzonder,  
wat heeft ie aan z'n hart (3x)  
Wat heeft ie aan z'n hart, wat heeft ie aan  
Wat heeft ie aan z'n hart

**Belfiore**

Dat meisje doet mij blozen  
Zij maakt dat ik zo rood zie

Dat ik sterf van emotie  
Van liefde en van smart!

**Corinna**

Wat doe je? Ah! Wat een mafkees!  
Waar ben je in Godsnaam mee bezig?

**Belfiore**

Ik sterruff.

**Corinna**

Daar tuint toch niemand in!  
Niemand in! Niemand in!

**Belfiore**

Dat worden warme nachten  
Met zo'n fel temperamentje,  
zo'n temperament...

**Corinna**

Dat zou je niet verwachten  
Van zo'n muziekagentje, van zo'n  
muziekagent...

**10C****DUET: 'IK KAN HET DUS VERGETEN'****Belfiore**

Ik kan het dus vergeten?

**Corinna**

Ga weg of ik ga schreeuwen!

**Belfiore**

Ik ken de grote namen!

**Corinna**

Je zou je moeten schamen!

**Belfiore**

Ik neem je mee uit eten!  
Echt ik breng je naar de top! De top! De top!

**Corinna**

Ik hoef het niet te weten!  
Ga vissen, en hou nou op! Hou op! Hou op!

**Maddalena**

Kan je niet effe stilstaan?

**Corinna**

Hij is me aan het stalken!

**Cavalier Belfiore**

Ik wil haar contracteren!

**Corinna**

Ik zal jouw kont tracteren!

**Cavalier Belfiore**

Mijn idol, zo veel klasse

Corinne, natuurtalent, Corinne,  
natuurtalent!

**Maddalena**

hou eens op met - zo te zeiken  
ik krijg er - het schompes van,  
het schompes van

**Recitatief****Dirigent**

Zeg, wat is dit toch allemaal?! Ik vind het  
heel vervelend dat jullie steeds zo'n herrie  
maken.

**Fagottiste**

Zeker, voor ons fagottisten is dat ook  
heel hinderlijk. Zo kunnen wij ons niet  
concentreren op de muziek.

**Dirigent**

En ook dat zingen, kan dat niet anders?  
Kunnen jullie niet gewoon praten?  
Okee dan, begrepen? Dan kunnen wij  
verder musiceren.

**11****ALVARO: 'WAAROM BEN IK  
ZO EENZAAM?'****Don Alvaro**

Waarom ben ik zo eenzaam?  
Waarom ben ik alleen op deze wereld?  
Nul geluk en nul liefde.

Ach wat ben ik zielig!  
Zwartgallig en pessimistisch dit is  
geen leven  
Maagzuur brandt in mijn hart.

**Trombonok**

Nee dat gaat niet lukken  
Goedmoedig en optimistisch ben ik  
niet langer  
We moeten met de trein

**Alvaro**

Ik ben een sukkel  
Een klungel, een klungel...  
'k ben overspannen,  
En ik heb jeuk, ik ben naar dit  
hol verbannen.

Ik zie het niet meer zitten  
Een halfvol glas lijkt mij halfleeg  
Ik kijk zo zwart, da's niet te witten,  
Hier in mijn tranendal, mijn tranendal,  
vol zwarte tranen

Wat kan het mij nog schelen  
Ik blijf wel in m'n eentje;  
Met mij wil niemand spelen  
Ik ben de zielepoot van dit heelal.

Ik zie het niet meer zitten, nee, nee  
Met mij wil niemand spelen

**+ Trombonok duet**

Wat kan het mij nog schelen  
Mij de sukkel van dit heelal,  
Een klungel, sukkel, klungel, sukkel,  
Ik ben, ik ben de ziele poot van dit heelal  
Hier in mijn tranendal, hier in mijn  
tranendal

**Trombonok**

Wat zou 'n retourtje kosten e  
Wat kan het mij ook schelen  
Die extra kostenposten  
Zijn voor het management in elk geval

**Alvaro**

Hier in mijn tranendal, hier in mijn  
tranendal  
Ik ben de zielepoot van dit heelal.

**12****MELIBEA, LIBENSKOF:  
'WAT HEB IK GEDAAN?'****Libenskof**

Wat heb ik gedaan?

**Melibea**

Je moest je schamen!

**Libenskof**

Ach wat!  
Maar 't is geen jaloezie,  
'k Kan die kerel niet uitstaan.

**Melibea**

Toon een beetje respect  
die man is een verlegen  
maar diep gevoelsmens.

**Libenskof**

Maar 't is een mietje....

**Melibea**

Hij is niet de vlotste, maar stille waters, die  
hebben diepe gronden. Bij jou heb ik die  
diepgang nog nooit, nog nooit gevonden!

**Libenskof**

Wat een vrouw, ik weet niet hoe, maar zij  
verleidt me. Ik moet nu wel, ik zeg, sorry,  
het spijt me...

**Melibea**

Excuses wou ik horen  
Die heb ik van hem gekregen  
Als balsem voor mijn oren  
Ik denk dat ik hem maar vergeef  
Maar misschien ook niet, maar misschien  
ook niet

**Libenskof**

Excuses wou ze horen  
Die heb ik aan haar gegeven  
Als balsem voor haar oren  
Ik denk dat zij mij wel vergeeft

**Melibea samen**

Misschien heeft hij mij echt uitverkoren  
Heeft hij het over liefde, amore?  
Tis balsem voor het oor  
Ik heb hem al vergeven —  
**Libenskof samen**  
Misschien heb ik haar toch niet verloren  
Heeft zij het over liefde, amore?  
Zij heeft mij al vergeven —

**Melibea samen**

Misschien heeft hij mij echt uitverkoren  
Heeft hij het over liefde, amore?  
Tis balsem voor de oren  
Als ik hem vergeef —

**Libenskof**

Misschien heb ik haar toch niet verloren  
Heeft zij het over liefde, amore?  
Tis balsem voor mijn oren  
Als zij mij vergeeft —

**Melibea - allegro**

Ik kan me niet bedwingen!  
Ik kan me niet bedwingen!  
Voel hoe, voel hoe mijn hartje beeft!

**Libenskof**

Wat ben ik toch een mazzelpik!  
Wat ben ik toch een mazzelpik!

**Melibea**

Wat heb ik een geluk gehad!  
Wat heb ik een geluk gehad!

**beide**

Zo voel je dat je leeft,  
zo voel je pas dat je leeft,  
zo voel je pas dat je leeft

**Libenskof**

Zoiets heeft niemand meegemaakt  
Emotie, liefde, romantiek  
lets even overweldigends  
Aan liefde heb je nog nooit beleefd.

**Melibea en Libenskof**

lets even overweldigends  
Aan liefde heeft niemand ooit beleefd.  
Wat heb ik een geluk gehad!  
Zo voel je dat je leeft!

## AKTE 4

### 13A RECITATIEF: 'MENSEN, MENSEN'

#### Profondo

Mensen, mensen, wat een gekkenhuis.  
Geen koetsen, geen bussen, geen vervan-  
gende bussen, geen trams, geen treinen,  
geen sprinters, geen tégévé, niks geen  
vervoer.  
En we moeten maar afwachten of de bel-  
bus komt.  
Maar als die komt, dan breekt de hel pas  
goed los. Die wil niet naast die en die wil  
niet naast die en die wil niet naast die. Ze  
zijn allemaal getikt.  
Behalve eentje. Eentje is hier nog normaal.  
En wie is dat?

### 13B PROFONDO: 'IK BEN ALTIJD INSCHIKKELIJK'

Ikke! Profondo!  
Ik ben altijd inschikkelijk  
En nimmer onverkwikkelijk  
Ik ben een lamme goedgezak  
Ik praat met iedereen.  
De beste vriend van alleman  
In alle lagen graag gezien  
Een populaire reisgenoot  
Dus ik zit nooit alleen.

Maar 'k wil niet naast zo'n ijdeltuit  
Die steeds met eau de klonje spuit  
Voortdurend bij de sauna staat  
Maar als een bunzing stinkt.  
Zelf ben ik te bescheiden  
Odeurtjes te verspreiden  
Ik ben er niet zo eentje die  
Zijn eigen roem bezing

- Alvaro -  
Naast wie die moet dat weet ik niet

Die sukkelaar, die klungelaar  
Die je nou nooit eens lachen ziet  
Of leuke dingen doen.  
Bescheten en verlegen  
Misschien moet die maar achterin  
Dan komt ie niemand tegen  
En houdt ie z'n fatsoen

- Melibea -  
Ook al een probleemgeval  
Het is een intrigante  
Ze flirt van alle kanten  
En kleedt zich als een snol  
Die bijdehandte tante  
Die stop ik ook maar achterin  
Al brengt zij daar Alvaro dan  
Misschien het hoofd op hol.

- Folleville -  
Dat mens dat niet goed wijs is  
Dat zeurt als zij op reis is  
Waar iedereen de pest aan heeft  
En horendol van wordt.  
"Ik eis een ijsje, nu meteen!"  
Naast wie moet die nou zitten?  
Bevangen door de hitte,  
Hysterisch, niet te kort!

- Trombonok -  
Die Trombonok vertrouw ik niet  
Met zijn debiele plannetje  
Een optimistisch mannetje  
'Houd altijd goede moed.'  
Betweter, charlatannetje  
Die neptouropoperator  
Die weet het altijd beter  
Hij vindt zichzelf zo goed.

- Corinne -  
De zoetgevooisde nachtegaal  
Ons muzikaal godinnetje  
Een kuiltje in haar kinnetje  
Zij zingt het hoogste lied  
Wie wil niet naast Corinnetje  
Ze kunnen het niet laten

Ze willen met haar praten  
Maar heel veel zegt ze niet

- Belfiore -  
Wat is dat voor een snoeshaan  
In katzwijn, op z'n knieën  
Voor zoete melodieën  
Van 'n meisje met gitaar.  
Zo'n rokkenjagend type,  
Zo'n palinggladde glibber,  
Een enge dokter Bibber,  
Dat is toch niks voor haar.

- Libenskof -  
Die stinkjaloerse machoman  
Hij ziet niks en hij hoort niks  
Neemt nergens ooit notitie van  
Zijn neusje in de wind.  
Dat arrogante kwast die denkt  
Dat hij geluk kan kopen  
Nou, hij mag vurig hopen  
Dat hij een plekje vindt, een plekje vindt,  
een plekje vindt.

Dat lukt me never nooit  
Die rare gasten  
Die rare kwasten  
Zijn asociaal

En ondertussen  
Nog steeds geen bussen  
Om hier vandaan te gaan  
En ik zit vast hier  
Met die fantasten  
Tis niet normaal

D'ene kan hier niet  
De ander niet daar  
Ik krijg nog de pest aan ze,  
Aan allemaal, aan allemaal, aan allemaal.

Al die verwerende  
Idioten, die malloten, mijn reisgenoten,  
Zijn niet goed snik, nee zijn niet,  
nee zijn niet goed snik.

Al die verwerende  
Idioten, die malloten, Mijn reisgenoten,  
Zijn niet goed snik, nee zijn niet,  
nee zijn niet goed snik.

#### kinderen zingen mee

IEDEREEN IS GEK BEHALVE IK  
IEDEREEN IS GEK BEHALVE IK  
IEDEREEN IS GEK, IEDEREEN IS GEK,  
IEDEREEN IS GEK BEHALVE IK  
BEHALVE IK, BEHALVE IK, BEHALVE IK, IK

Iedereen kierewiet,  
maar ikke niet, maar ikke niet !  
Nee, Iedereen stapelgek behalve ik,  
behalve ik, ja, ja, ja.

### 14 ENSEMBLE: HET IS GEREGELD

**Trombonok**  
Het is geregeld! We kunnen gaan.

**Cortese**  
De lunchpakketten zijn klaar.  
Met leverworst en pindakaas.  
En een slaatje voor de vegetariërs.

**Folleville**  
Glutenvrij mag ik toch hopen?

**Libenskopf**  
Kan je daar ook alweer niet tegen?

**Folleville**  
Ik val flauw hoor! Ik val flauw hoor, ik val  
flauw!

**Allen**  
Nee, niet doen!  
Gegarandeerd glutenvrij tot aan de deur!

**Maddalena**  
Ik heb ook een leuk jurkje uitgezocht!

**Cortese**  
Eindelijk op reis! Eindelijk er even  
tussenuit!

**Libenskopf**  
Eindelijk naar de opera! Met Melibea!



**Melibe**

Eindelijk naar de koning! De koning!  
De koning!

**Corinne**

Ik schrijf een lied voor de koning  
'De dag die je wist dat zou komen...'

**Belfiore**

Ik maak er een single van! Ik zet je op  
i-Tunes!

**Profondo**

Trombonok, hoe laat komt dat belbusje?

**Trombonok**

Het busje komt - niet, het was in gesprek,  
maar ik heb het zo geregeld  
Dat we met de OV-fietsen naar de veerboot  
kunnen om vandaar af op het station een  
speciale trein te nemen met groepskortings  
in de daluren.

**Allen**

Het busje komt niet?!

**Profondo**

En wat is dat dan?

**Allen**

Hoera!

**Allen**

Oh!

**Allen**

Hoera! De koets!

**Allen**

Oh!

**Allen**

Hoera! De tram!

**Allen**

Oh!

**Allen**

Hoera! Hoera, Hoera!

**Trombonok**

De veerboot! Stipt op tijd!

**Prudenzio**

Ho, mensen! Het feest gaat niet door.  
Ik heb hier de resultaten van de fitnessstest  
de cardio-uitslagen zijn allemaal ver onder  
de maat. Niemand van jullie is in conditie.  
Het is niet verantwoord jullie te laten te rei-  
zen. Jullie krijgen een negatief reisadvies.

Wij kunnen de verantwoordelijkheid  
niet op ons nemen.  
Geen opera, geen reisje, geen koning,  
geen ijsje!

**15****ENSEMBLE: 'HET LOT IS WREED',  
GRAN PEZZO A CAPELLA 2 25****Allen**

Aaah! 't lot is wreed en onrechtvaardig...  
Moeten wij hier altijd blijven...  
't Moet een mens tot wanhoop drijven....  
Zo verknoeid is ons bestaan...

Ik wil naar huis!

Laat mij eruit! - Laat ons toch gaan!  
Wij willen dood! - Dan liever dood!  
Wat doen we hier! - Wat is dit naar!  
Verschrikkelijk! - Afschuwelijk!  
Afgrijselijk! - 't Is toch niet waar!  
Ik stop ermee! - Ik kap ermee!

Ja, verschrikkelijk!

Onverkwikkelijk! - Ik doe niet meer mee!

Ik wil m'n geld terug!

**16A****ENSEMBLE: 'IK HEB EEN BRIEF  
VOOR ALLEMAAL'****Cortese**

Ik heb, ik heb een brief voor allemaal  
Afkomstig, afkomstig van de koning  
Ik kan het, ik kan het niet geloven  
Hij zit daar, hij zit daar in de zaal

**Libenskof en Belfiore**

Het is niet te geloven,

**Allen** Wat heeft ie voor verhaal?

**Alvaro** Lees voor en helemaal!

**Allen** En helemaal! Waar in de  
zaal? Daar in de zaal!

**Prudenzio**

"Die opera was super,

Die koetsen die niet kwamen  
Grappig die rare namen,  
Ik vond het heel erg leuk."

**Allen**

Die opera was super?  
Die koetsen die niet kwamen?  
Grappige rare namen?  
Wat vond ie dan zo leuk?

**Profondo**

Die superstrengere gymleraar,  
Die zeur met altijd jeuk,  
Die flauwgevallen dame,  
Ik lag echt in een deuk.

**Allen**

Die superstrengere gymleraar?  
Die zeur met altijd jeuk?  
Die flauwgevallen dame  
Die kennen wij toch euk!?

**Trombonok**

't Was schitterend gezongen  
En wat een vieze meuk!  
M'n dochter heeft genoten  
Ze lachte zich een breuk

**Allen**

Dat hebben wij gezongen!  
In onze vieze meuk!  
Z'n dochter heeft genoten  
Ze lachte zich een breuk

**Alvaro**

De groetjes, ook van Amalia  
En lief zijn voor elkaar!

**Libenskof**

En lief zijn voor elkaar!

**Cortese**

En lief zijn voor elkaar!

**Folleville**

Ik bel de Italiaan wel  
Laat mij op ijs tracteren!  
Met slagroom, sprenkels, chocola,  
Voor heel de opera

**Profondo en Alvaro**

Da's cool! Da's cool! Da's cool!

Da's vet! Da's vet! Da's vet!

Oh, dat is lekker!

**Allen**

Ons leed is nu vergeten!  
Wij gaan een ijsje eten!  
We zingen nu hoera, we zijn zo blij hoera,  
we zingen opera, we zijn zo blij hoera  
hiep hiep hoera

**16B****BESTEL ER MAAR EEN PIZZA BIJ****Belfiore**

Bestel er maar een pizza bij  
Met twintig soorten kaas  
Een kilo drop met kapsalon  
En chips en speculaas  
Maddalana  
Een kilo drop met kapsalon  
En chips en speculaas  
Belfiore en Maddalana  
Kroketten uit de magnetron  
Patat met pindakaas

**Cortese**

Bestel er ook wat shwarma bij  
Een suikerspin met worst  
Een kipsaté met joppiesaus  
En zwartverbrande korst  
Folleville  
Een kipsaté met joppiesaus  
En zwartverbrande korst  
Cortese en Folleville  
Een frikandel met mosterdsaus  
En cola voor de dorst

**Belfiore, Libenskof, Profondo,  
Melibe**

Mjam-mjam! Mjam-mjam! Mjam-mjam!

**Cortese, Maddalena, Trombonok,  
Prudenzio**

Wat vet! Wat vet! Wat vet!

**Alvaro**

Te vet! Te vet! Te vet!

**Profondo**

Ik hou van lekker eten

Maar dat is niet belangrijk  
Belangrijker dan eten  
Is houden van elkaar, is hou-hou-houden  
van elkaar

**16C****CORINNE: IK GA DOOR WAAR  
JIJ STOPT****Corinne**

Ik ga door waar jij stopt  
Misschien een beetje trager  
Maar ik mis een tussenstop  
Dus ik ben niet heel veel later

Ik ga door waar jij stopt  
En nu lopen we samen  
Kan mijn geluk niet op  
Ik weet hoe we hier kwamen

Want jij gaat door waar ik stop  
Als ik het even niet meer aan kan  
Dan loop jij voorop  
En ik volg dan al jouw stappen  
En ik ga door  
Ik ga door  
Ik ga door  
waar jij stopt

---

**COLOFON****Redactie**

Frits Vliegenthart

**Uitgever**

Nationale Opera & Ballet

**Postadres**

Postbus 16822

1001 RH Amsterdam

**Bezoekadres**

Amstel 3, Amsterdam

T kassa 020-625 5455

kassa@operaballet.nl

T kantoor 020-551 8117

info@operaballet.nl

operaballet.nl

© Copyright 2015

Nationale Opera & Ballet